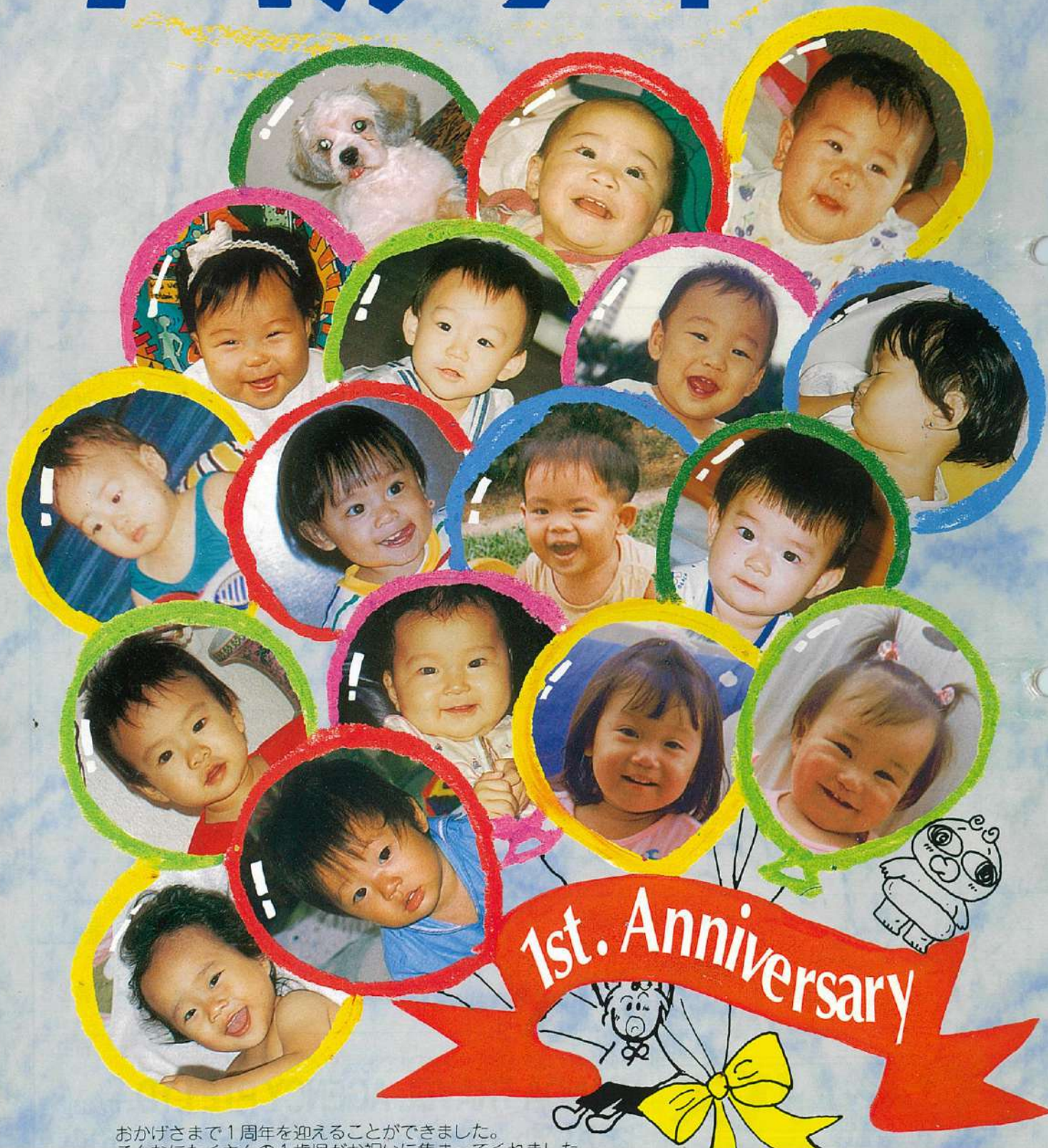


シンガポール在住日本人向けコミュニティペーパー

Vol.13
1995年1月号
MITA (P) No.189/12/94
毎月5日発行

パーティ



おかげさまで1周年を迎えることができました。

第45回NHK

紅白歌合戦



紅組 (司会 上沼恵美子)

石川 さゆり	(17)
大月 みやこ	(8)
キム・ヨンジャ	(2)
工藤 静香	(7)
久宝 留理子	(2)
ケー・ウンスク	(7)
香西 かおり	(4)
伍代 夏子	(5)
小林 幸子	(16)
坂本 冬美	(7)
篠原 涼子	(初)
島倉 千代子	(32)
田川 寿美	(初)
trf	(初)
Dreams Come True	(5)
長保 有紀	(初)
中山 美穂	(7)
藤 あや子	(3)
藤谷 美和子・大内 義昭	(初)
松田 聖子	(10)
都 はるみ	(26)
森口 博子	(4)
森高 千里	(3)
由紀 さおり・安田 祥子	(3)
和田 アキ子	(18)

第45回NHK紅白歌合戦
出場歌手
(五十音順カッコ内は出場回数)

シンガポール放送
TV12チャンネル
日時・第一部 95年1月11日(水)
第二部 1月12日(木)
22時~24時まで

白組 (司会 古舘伊知郎)

access	(初)
五木 ひろし	(24)
X JAPAN	(4)
小椋 佳	(初)
北島 三郎	(31)
香田 晋	(初)
郷 ひろみ	(15)
小林 旭	(5)
米米CLUB	(2)
西城 秀樹	(12)
沢田 研二	(17)
SMAP	(4)
谷村 新司	(8)
TOKIO	(初)
藤井 フミヤ	(2)
細川 たかし	(20)
堀内 孝雄	(7)
前川 清	(4)
美川 憲一	(11)
森 進一	(27)
山川 豊	(4)
山根 康広	(初)
山本 譲二	(7)
吉 幾三	(9)
吉田 拓郎	(初)

協賛





パルティ誌上ショッピング

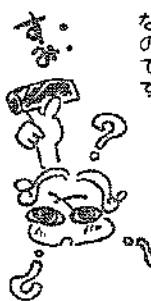
1月末到着分まで有効

◆備長炭

日本では、いろいろな健康法が話題になっては単なる一時的なブームで終わってしまうことが多々ありますが（というよりほとんどがそうですよ）、そんな中で、一昨年から新聞・雑誌などで取り上げられ、徐々に愛好者が増えているのが「木炭健康法」です。さてさて、どんなものなのでしょう？ ちょっと勉強してみましょう。

水道水に入れておくと、カルキ臭の元となる塩素や、悪臭をもたらす有機物が木炭の穴の表面に吸着され、そこに住む微生物によって分解されるので、特有のイヤな臭いが消えます。さらに、木炭のミネラル分が溶け出し、ご家庭で安全性の高いミネラルウォーターが得られるというわけです。ミネラルウォーターだけではありません。この木炭を米と一緒に炊くだけで、炊飯時の水やお米のイヤな臭いがとれ、白く、ふっくら、つややかなご飯を炊くことができます。というのは、木炭から

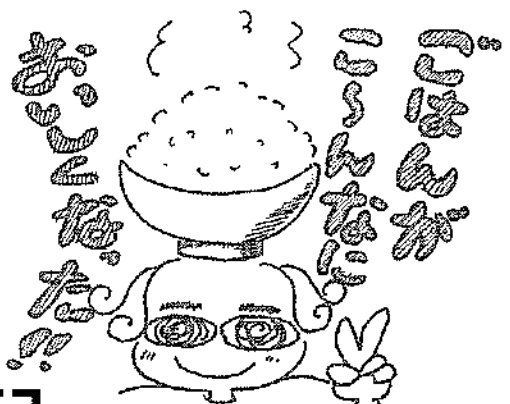
木炭をどのように使うの？



木炭を顕微鏡で見ると、縦にも横にも小さなパイプ状の穴が無数にあいています。その穴は、バクテリアや放線菌といった微生物の最高の住みかとなっています。こうした微生物が水中の有害物質を吸い取り、分解し、河川の浄化や弱った土壌の回復につながっています。こうした木炭の機能を利用した健康法がこの「木炭健康法」なのです。

木炭の機能は何？

溶け出したミネラル分の中には、甘みを増すとされているカルシウムが多く、そのため、水もご飯もおいしくなるのです。もちろん、ご飯だけでなく他のいろいろな料理にもお使いいただけます。「シンガポールでご飯がおいしく炊けないのは、やっぱりお米のせいかしら」とお嘆きの皆様、試してみる価値ありますよ！



余談ですが、木炭はアルカリ性。お風呂に入ればアルカリイオンを含む温泉に近い効用があり、湯の当たりが肌に柔らかくなります。また、ミネラル成分と還元外線のはたらきで、血液の循環がよくなり体がよく通ります。

「備長炭かくし味」お値段

1パック：150g入り

GSTは不要です。

- 1個 \$30+7 (発送手数料)
- 2個 \$60+7 (発送手数料)
- 3個 \$90+7 (発送手数料)

キリトリ

「備長炭かくし味」を申し込みます。

お名前 _____

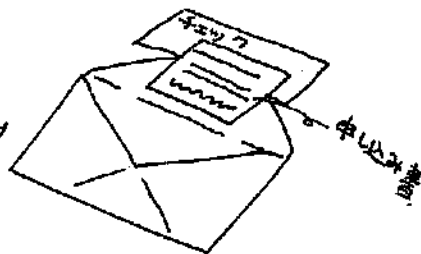
ご住所 _____

電話 _____

個数/ 個 合計金額/ _____

※合計金額の小切手を同封の上、右の宛先まで郵送にてお申し込み下さい。

希望個数と、合計金額分の小切手を同封の上、下記のパーティ編集部まで郵送でお送り下さい。



どの木炭でも良いの？

木炭には白炭と黒炭がありますが、ご飯を炊いたりお風呂に入れたりするには、炭質が一定で硬く、またアルカリ性の白炭が適しています。その白炭の中でも最高級品として特に珍重され評価されているのが、今回ご紹介する備長炭。備長炭は、木くへから蒸出しまでの全工程に約1週間を要する、日本が生んだ木炭の最高傑作です。今も昔ながらの手法を受け継ぎ、経験と勘を頼りに手技で焼かれています。

キリトリ

2 Jurong East St.21 IMM Building Singapore 2260

Parti Pte. Ltd. Attn. No 13

TEL&FAX: 5682568

申込の締め切りは1月末到着まで。お急ぎ下さい！

紙一回 アイデア集無

シンガポール 私が創る観光コース

一番大切な方が日本より来られたら、どんなコースでシンガポールをご案内いたしますか？

内容： 下記の用紙に、ユニークで、旅行の楽しみである **観光・食事・買物** を上手に取り混ぜたコース内容を創ってください。

締切： 95年1月末日

発表： 本誌3月号（3月05日発行）の誌面にて発表いたします。また、コースの試乗会を行います。本誌の読者の中から先着40名様を無料にてご招待いたしますのでお見逃しなく!!

●特賞（1作品）

CLUB ANAで行く日本の空、1名様ご招待
シンガポール発東京・大阪までの
ビジネスクラス航空券

●参加賞（お送りいただいた方全員）

もちろんパンダバスの定期観光バスコース
チケットを一枚をプレゼント!



お送りいただいた作品は一切返却・返送できませんので予めご了承ください。2入もれ、実現不可能なもの、危険を伴うコースの内容は無効とさせていただきます。

コース名 (和文・英文・中文 でも可能です)	予算	S\$	位
進行時間	午前 午後	頃から	午前 午後
所要時間	頃まで	時間	時間
時間	行動内容（見学場所、地名等）	レストラン名・メニュー内容等	
その他、弊社にご意見ご希望などございましたら何なりとお書きください。			
おなまえ	ご住所		
おとし	電話番号	自宅・勤務先	Singapore

パンダバス

日本語定期観光

郵送またはFAXにて下記までお送りください。

PANDA TRAVEL AGENCY PTE LTD (TA415)

250 North Bridge Road, #13-01A, TEL: 3371616

Raffles City Tower, Singapore 0617 FAX: 3387375

ありがとうございました。

街で拾った たからもの

街角インフォメーションコーナー

懐かしの日本でよく食べたワッフル
シンガポールで発見!

「みつわや」 のワッフル

伊勢丹オーチャード店地下1階が改装されたことは、もう皆さんお気づきだと思いますが、入口付近のフティックの奥に、あの柔らかなて中にクリームの入った「日本のワッフル」を売っているお店が開店したことを発見。

早速お話をうかがいました。日本で専門店向けにワッフルの皮を製造・販売してきた長年の経験を活かし、「(株)みつわや」が、東南アジア一帯で昨年11月18日、以来、まだ宣伝もしていないのに、ロコモファンが増え続けている。開店間もないのに、日本人・シンガポール人を問わず、すでにリピーターも多いとのこと。実際、取材中も、平日の昼間だというのに、お客さんの途切れることがほとんどありませんでした。

ワッフルは、チーズ、カスタード、ストロベリー、チョコリートの4種類。

その他に、焼きもありません。何と書いても、皮が焼き立てなんです。私たちの目の前で焼いているので、店の前を通るだけでほのかにワッフルの香りがして、甘いもの大好きな私はこの誘惑には勝てません。一番の売れ筋はチーズ・ワッフルというのですが、今回は、店長おすめの「チョコリト」味を試してみました。久々の日本のワッフル。ウーン、おいしい。

お店の前にはテーブル席もありますので、お買い物に疲れたらちょっと立ち寄りワッフルと「ビービー」のドリンクも、おち

ろんディク・アウトしてご家族やお友達とワイワイしながら食べるのも良い。今川焼にもう飽きてしまったあなた。一度試してみる価値はありますよ。

今回は、店長の小橋山(こひやま)さんのご厚意により、ワッフル10個お買い上げの方に、どれでも好きな商品を1個差し上げます!

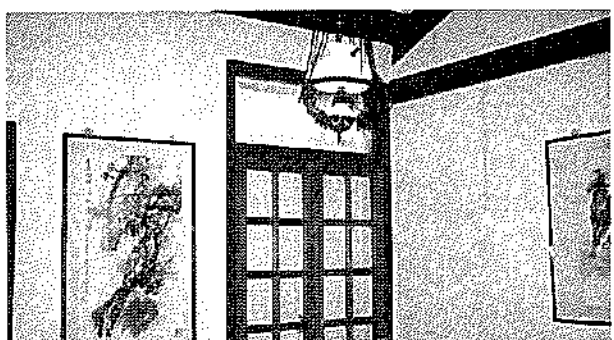
ただし、小橋山さんが1月10日~17日不在のため、サービス期間は1月18日からチャイニーズ・ニューイヤー前までとさせていただきます。

下記のサービス券を持って、「ワッフルをみました」と言ってお忘れなく。



行ってみましたこんな場所

Inn of the sixth happiness



チャイナタウンからダウンタウン・バガー方面へ向かうサウス・ブリック・ロードを一本入った静かな一角に、「イン・オブ・ザ・シックス・ハピネス」はあります。このホテルは、東南アジアで初めてという中国風フティックホテル。

シンガポールのフティックホテルとしては、ダクストンホテルが有名ですが、ダクストンが「ヨーロッパ・フティック」であるとする

今回から、強力なレポートとしてなりちゃんが編集部で登場。「名前を聞いたことがあるけど行ったことない」「いつも目の前を通っているけどまだ足を踏み入れたことがない」あるいは「どうしてもおもしろい所なので是非もっと多くの人に知ってほしい」というスポットをどんどんご紹介していきます。このコーナーで取り上げてほしい場所がありましたら、パルティまでお知らせ下さい。

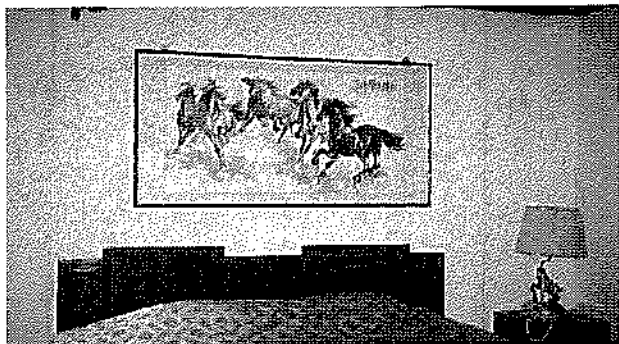


「イン・オブ・ザ・シックス・ハピネス」は「イン・オブ・ザ・シックス・ハピネス」のコンセプトはお客様に昔のシンガポールのノスタルジアを感じてもらおう、という他のホテルにはない特別なものです。48室ある部屋の家具は、どれもオーセンティックなアンティークを使っています。

実際にいっくが部屋を見せていただきました。決して広くはないけれど、天井の照明が落ち着いた雰囲気。ベッドやデスク、デスクといった家具のアンティークがすべてです。照明は「チャイニーズ」です。写真でお分

かりになるでしょうか。「6番目の幸福の宿」という意味のこのホテル。この由来をお聞きしたところ、中国の言い伝えでは8つの幸福があるそうで、その6番目が「Turekko(真実)」。だから「本当に幸せな宿」ということになるとのこと。名前自体は、古いアメリカ映画から取りました。」とのことでした。

1990年のオープン以来、内外のマスコミにもしばしば登場し、もうすっかり有名になっていますが、宿泊客の8割はヨーロッパやアメリカからの旅行客だそうです。「逆に中国系のお客はめったにいません。皆さんアンティークのインテリアが大好き



住所: No.33, Erskine Road, Singapore0106 Tel: 2233266

小橋山店長より、読者の皆さんへ一言。「とにかく、まずは来て一度試してみてください! 焼き立ての日本のワッフルです。味には自信があります!」



ワッフル10個お買い求めの方に、好きなワッフルもう1個サービス。

有効期限

1/18からチャイニーズニューイヤー前まで

取材/なりちゃん

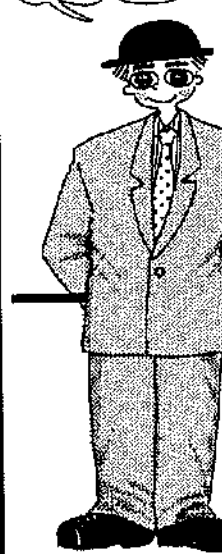
オーダーメイド ランスタイル 仕立着は楽天派、

すなわちイタリアンスーツの原点です。

当店にてスーツをオーダーしていただいたお客様には、もちろんオーダーメイドシャツをお好きなデザインにてプレゼントさせていただきます。

*スーツ \$430~ *パンツ \$80~
*ブレザー \$350~ *シャツ \$70~

スーツオーダーの方へパルティを持参すると100ドルのディスカウントをさせていただきます。



オット・マニ・プラス OTTO MANI PLUS(TAILOR)

9 PENANG ROAD PARK MALL 2F of #01-14 SINGAPORE 0923ヤオハン・オーチャード店斜め向い

営業時間 2:00PM ~ 7:30PM (年中無休)
お問い合わせ 10:00AM ~ 9:00PM

吉田/TEL: 822 2580, 336 0370
日本語でどうぞ!

お持ちですから、目新しさがないでしようね。「さらにミンディさんに日本人の宿泊客について聞いてみました。「日本人のお客は、実は大変少ないのです。もっと多くの方に来ていただきたいのですが、日本人の方はみなさんシティホテルを利用されるようです。シティホテルのような場所を期待してここへお見えになった日本人の方が過去にいらっ

しやいましたが、ここは他のシティホテルとコンセプトが全く異なります。ぜひ一度実際にご自分の目で確かめて、もし気に入っていただければ是非ご利用下さると喜ばれますよ。」

泊まるホテルによって旅行の印象は大きく左右されます。高級シティホテルに泊まるのももちろん良いですが(時には旅の目的そのものにさえます)、ここは「この国でもホテルは同じ」という結果になりかねません。ここには、吹き抜けるロビーもプールもフィットネスルームもありませんが、シンガポールの風景とともに、ずっと思い出に残るホテルであることは間違いありません。

欧米人のお友達や、「今度はちょっと変わったところに泊まりたいなあ」というシンガポール・リピーターに教えてあげるときと喜ばれますよ。」

おなじみ、居酒屋&日本食の店

寿

お昼の日変わり弁当の配達も承ります。
(Tuas, Gul 地区)

Open 12:00~14:30, 18:00~22:30
日曜 18:00~21:30
祝日 おやすみ

今夜は純米酒でカンパイ!

遅くても安心。
きっちり、
10:30まで
ラストオーダー
を伺います!

1 Yuan Ching Road,
Jurong Super Bowl (2261)
Tel: 2612272

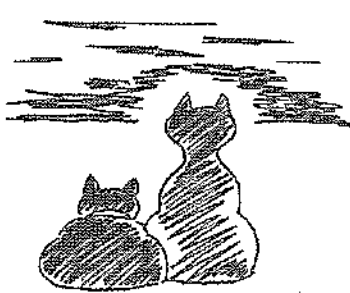
パルトーク

Vol. 10

「PALS」の編集主任

私は、3年前のPCAが猫を譲り受けました。その際、PCAの獣医とのインタビューがあり、これにパスすればOKです。インタビューでは、職業、家族、在籍予定、帰国の場合は日本へ連れて帰るか、などを聞かれます。ぜひこの機会に、ご質問は日本へお電話ください。

〒434 静岡県浜北市小松6990
TEL/FAX
053 586 0043
広瀬武久さん
(浜北ベトナム病院 代表)



日本ではチケットの入手も難しいミュージシャンのコンサートも比較的簡単に手にはいるので在任中、どんな機会を見つけて行ってみよう。



パルトーク編集部の皆さま
毎週楽しく拝見しています。私はこのサイトで2回行ったのですが、コンサート会場はほんとにアメリカンやヨーロッパマンばかり。シンガポールの街中と全く違った空気が味わえるし、日本のコンサートよりノリが良くてとても楽しかったです。ミセスの方も一皮むいた子供を主人に頼んで、主人とふたりで足を運んでみては...とおすすめします。

純子

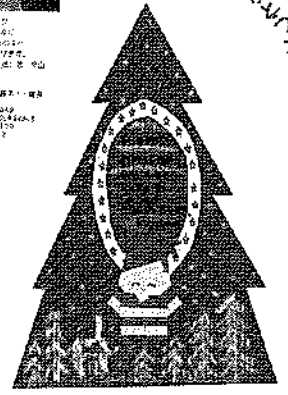
初めてお便りいたしました。パルトーク6に載っていた渡邊さんにお尋ねしたいことがあるのですが、記事にあったように、毎週日曜日ハリスバーにいらっしゃるのでしょうか？
一昨年、シンガポールのカウンターで少しお話ししたことがあって(あちらは覚えていらっしゃらないと思いますが)、フアリット・アリのとセッションでも何度かお見かけしたので、その後フアリットでもマレーシアについてしまい、私もまさか10月を連れてジャマスバー通いでもできませんし、どうしていらっしゃるのかとお聞きしました。

眞美子

(バ)



渡邊さんは毎週のようにハリスに行かれて、セッションに参加なさっています。とってもステキなナイスミドルですね？今度また音楽について書いて頂きたいと思っています。



シンガポールに来たんだからシンガポリアンとお友達になりたいなあと思っていったのもつかの間、最近やっと引越しました。初めの住居所は全く日本人家族のいないアパートメントだったため、息子とふたりロビンソンブルー状態を続けてしまいました。やっぱり「ハロー」「ソニー」「エクスキユースミー」だけじゃお友達にはなってもえないなあ...あー学生時代にもっとおんきょーしくんだった...とため息と無言の日々を送りました。

我が息子健士郎も、12月10日に無事1歳を迎えることができました。パルティと同じ年の息子です。「これからも元気に育ってほしいなあ」といっても願ってしまいます。

(バ)

みなさんから寄せられる励ましの一例

1995年のあなたの運勢...かもしれない。

★あたと評判! 人なわけないパルティ アストロジー

やぎ座 (12/22~1/20)

逆境の星回りが本来の忍耐力を引き出す。試験を乗り越えると信頼とツキが高まる。運勢の冬の到来。でも心配ありません。シンガポールに冬はないのです。何時のまにか信頼とツキを手にする強運なあなた。

みずがめ座 (1/21~2/18)

センスのよさが幸運を招く。守りに入らず進めることが大切。パルティの表紙は読者参加が基本。あなたのセンス、貸して。

うお座 (2/19~3/20)

「完成」をテーマに、緊張感を持って仕事や生活に打ち込めば恋愛運も上昇する。人生刺激があった方がいいのです。一度張り詰めた緊張感があったこそ、人生たのしい。

★★★

しし座 (7/23~8/22)

本来持っている成功運が輝く幸運年。恋愛運はこれ以上望めないほどの劇的な展開を。さあ、あなたの目標はオーディエンス・ハッピーパーンのような美?それともブルネイ国王のようなお金?これ以上いらぬという人生の目標を持つ。

おとめ座 (8/23~9/23)

生活の基盤を固める地道な行動を。身近な人と幸福な恋をする予感。こんな時期は、影ながらあなたを思うパルティを大事にしましょう。パルティへの投書がきっかけで思わぬ出会いがあるかも!ただし、地道が基本。不倫はダメよ。

てんびん座 (9/24~10/23)

新しい体験を通して知識も友人も増す。4月以降は恋愛運急上昇!さあ、こんなあなたはパルティに投書して、他の読者から共感ももらい交友関係を広げよう。

さそり座 (10/24~11/22)

昨年手にした幸運を膨らます時。恋は金銭面や生活面でメリットをもたらす。パルティを好きになってください。きっと、その思いが通じ、今年1年の読者プレゼントはすべてあなたのもの...

いて座 (11/23~12/21)

12年に一度の大幸運期です。こんなあなたにアドバイスはありません。

おひつじ座 (3/21~4/20)

4年に一度の盛運期。仕事も、恋も大胆な行動が成果を生む時。こんな時期のあなたはパルティに投稿しましょう。あなたの文章力が思わぬ出版社の目にとまり、作家への道へ...。なーんてことがないなんていえないはず。(ほんまかいな)

おうし座 (4/21~5/21)

潜在的な才能や使命感に目覚め、目標にエネルギーを注げば実り多い一年に。こんな時期のよっとして靈感師への才能が目覚めるなんてことも。肝心なのは集中力よ。

ふたご座 (5/22~6/21)

環境や人間関係が大変化?前向きに取り組む姿勢は開運のキー。今まで仲が悪かった人へも積極的になれなれしく接しましょう。嫌われたっていいのです。その姿勢が大事なのです。

かに座 (6/22~7/22)

自分の役割を果たせば運気は大いに上昇。体調も改善され、地道な恋は実る。こんなあなたはマメにパルティへ投稿。偶然オーチャードでパルティと出会う、ハイティでもおごってもらえるかも。そのためには地道な投稿は欠かせません。

表紙に1歳を飾ってくれた皆さん。
(左上から) Lucky、美里ちゃん、ひろかちゃん
(2段左から) 萌葉ちゃん、雄基ちゃん、亮ちゃん、のどかちゃん、(3段左から) 健士郎ちゃん、泉ちゃん、航太ちゃん、光生ちゃん、
(4段左から) 怜香ちゃん、優ちゃん、望みちゃん、好ちゃん、沙貴ちゃん、夢美子ちゃん



シンガポールでの、快適な住宅探しは
フリック・エステートにお任せ下さい!

フリックのその他のサービス
●アパート、オフィス、土地、店舗、倉庫賃貸/売買
●建物管理
●ご帰国後のお住まい探し (東京都知事免許(1)第60886号)



FLIC ESTATE PTE. LTD.
16 Raffles Quay #15-09 Hong Leong Bldg. Singapore 0104

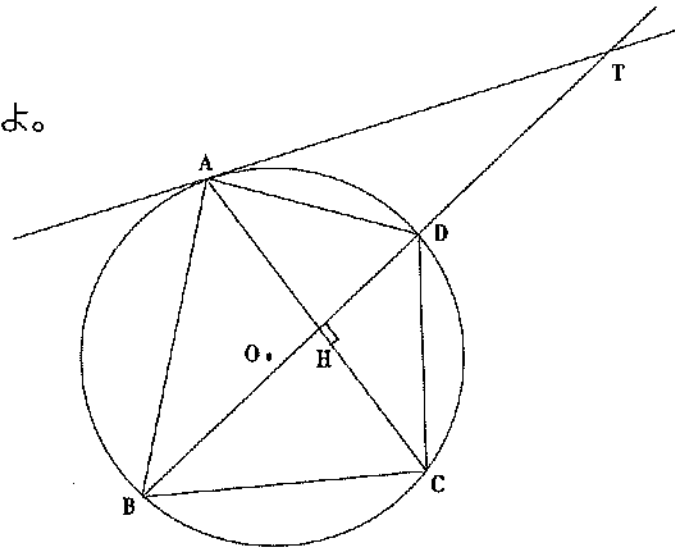
お問い合わせは
Ms. 惣田 or
Mr. 山本 まで
TEL: 225-0733
FAX: 225-0722

国立学院予備校がおくる

入試問題ウォッチングその10
中学校 数学編

円に内接する四角形ABCDの対角線は点Hで直交している。
点Aにおけるこの円の接線とBDの延長線との交点をTとする。
BH=8、CH=4、CD=5のとき次の問に答えよ。

- (1) ADの長さを求めよ。
- (2) DTの長さを求めよ。
- (3) ATの長さを求めよ。
- (4) この円の半径を求めよ。



小中学生のパーティ読者の皆さん、こんにちは。
国立学院予備校は、毎月「ミニタチ」入試問題ウォッチングとして、入試問題の
ポイント・レッスンなどのパーティ読者様に提供しています。一年後、このように
皆さんの学力アップに少しでもお役にたてたいと思います。今年も中・高生が活躍する
中・高生の皆さんは、ぜひ国立学院予備校の「ミニタチ」を、ぜひ読んでください。
パーティ読者 氏名・学年を明記していただく。

新小学5、6年生の校舎移転に伴い当校では
日本人第2小学校、塾の直行バスを運行します。
(新小5、6年の毎週火曜、金曜です。)

詳しくはお問い合わせ下さい。



●オーチャード校●

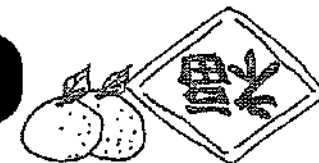
#05-03 Cuppage Centre, (S) 0922
TEL: 2353811

ENA-KG
国立学院予備校

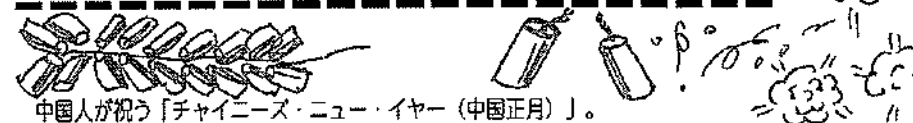
●ウエスト・コースト校●

3 Pandan Valley, #02-312A (S) 2159
TEL: 4691204

イベント情報



チャイニーズ・ニュー・イヤー関連のイベント



中国人が祝う「チャイニーズ・ニュー・イヤー（中国正月）」。
正月を迎えるにあたっては、家中の大掃除を行い、服を新調し、新しい日用品を買い揃えます。
正月前夜には家族で夕食をとり、ユー・シャン（魚生、生の魚）を食べたり、ホン・バオ（紅包、お金
を入れた赤い袋）を渡したりする慣習があります。
シンガポールでは、この旧正月に合わせて、次のような大規模なイベントが予定されています。

チャイニーズ・ニュー・イヤー・ライトアップ
(1月14日～2月14日)

ユー・トン・セン・ストリートとニューブリッジロードにライトが灯り、またカラフルな万国旗などで歩道も装飾され、チャイナ・タウンを訪れる買物客の目を楽しませてくれます。さらに、ハブロック・ロード、プラス・パサー・ロードなどもライトアップされます。ライトアップの時間は、期間中每晚7時～0時（土曜日は午前2時まで、1月30日は午前6時まで）です。

シンガポール・リバー・ホン・バオ
(1月27日～2月5日)

今年は「家族の絆」と「貴重な中国文化」をテーマにマリーナ・プロムナードで行われます。ゲームや乗り物のあるアミューズメント・センター、そしてチャイニーズ・オペラの上演など、子供からお年寄りまで楽しめます。また、衣料品からアクセサリーまでさまざまなアイテムを販売するおおよそ120店の屋台も出店します。（屋台の営業時間：午前11時～午後11時（週末は午前0時まで、1月30日は午前1時まで））

そしてお待ちかねの花火大会。1回目はホン・バオのフェスティバルが始まる1月28日の午後8時に、2回目は「年明け」となる1月31日午前0時に行われます。

チャイニーズ・ニュー・イヤーは、15日間祝う慣習となっています。マリーナ・プロムナードでも2/14までこの正月のデコレーションが続けられます。

チンゲイ・23・シンガポール・フル・ドレス・リハーサル
(1月15日午後8時より)

チャイニーズ・ニュー・イヤー後の最初の土曜日（今年は2月4日）に行われるシンガポール独特のパレード「チンゲイ行列」。そのリハーサルが1月15日に行われます。軍隊のマーチングバンド、跳ね回る獅子やあざやかな龍、たくさんのダンサーなどが、オーチャード・ロードをパレードします。衣装を着けてのリハーサルですので、残念ながら本番を見ることができない方は、是非このリハーサルをお見逃しなく。

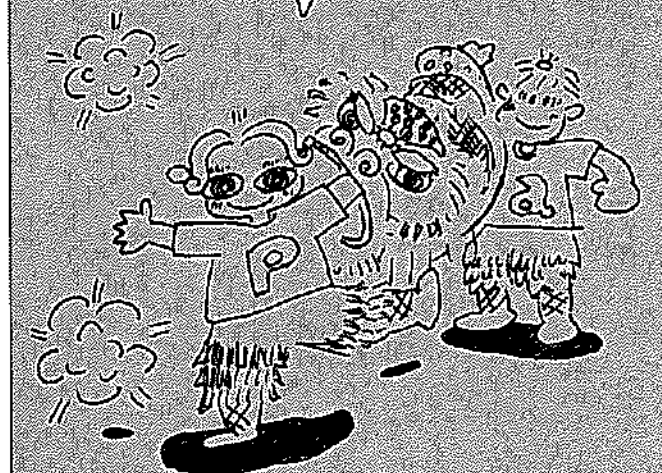
Ch.P
ちゃんねるP

シンガポール・リバー・いかだレース
(1月21～22日)

このいかだレースは、廃物を利用して作ったいかだで争われるもので、参加チームは「最速いかだ賞」と「ユニークいかだ賞」を目指して、いかだ作りに励みます。22日にはレースの他に、チビッコ絵画コンテスト、ジェット・スキーのデモンストレーション、カヌーのレースなどが行われます。入場無料ですので、ご家族揃って出掛けてみてはいかがでしょうか。場所は、クラーク・キーの前、オールド橋とリード橋の間です。

読者の皆様！

チャイニーズニューイヤーは、
中国人が大半を占めるシンガポールにとって、
新暦のお正月よりも重要とされています。
家族で外食を…とお考えの方、
閉まっているお店も多いので
事前のチェックをお忘れなく！



噂のヘアー・トリートメント ベルジュバンスを体験!

ベルジュバンス…。聞いた事がある人も多いのではないのでしょうか。老廃物を取り除くローションとして、日本でも話題に上っています。



このベルジュバンスを使ったヘアケアが出来る美容室が大丸(リャンコート)の3Fにある「ERIKKA」。シンガポール内では唯一ここだけのようです。傷みきった髪がサラサラに蘇る、パーマもヘアダイも安心というこのベルジュバンス、早速体験してみたい。

リャンコートの3F、(紀伊國屋書店の同じ階)少し奥まったところには日系美容室「ERIKKA」があります。ピンクを基調とした清潔な店構え。ガラスのドアを開けると、受付のフロレンスちゃん、「いらっしゃいませ」と日本語で応対してくれます。「ご予約も日本語でOK。早速、ベルジュバンスを試してみたいのですが...」担当は川村さん。ベルジュバンスは、ライセンスのない人は扱えないとか。もちろん



ん、彼女はライセンスホルダーです。さあ、一体どんなものか、期待いっぱい鏡の前の私。髪全体をとかした後、シャンプー台へ。シャンプーは、アルカリ性より、弱酸性のものが髪によいとのことで、弱酸性シャンプーで2度洗いし、いよいよベルジュバンスのスタートです。ベルジュバンスも弱酸性の美容液で、皮下細胞の汚れた物を取り除き、毛穴から酸素を送り込むというもので、つまり、皮膚の新陳代謝をスムーズにさせる事によって、毛髪や肌を生かすきさせ、美しくするという女性にとって魅力的なヘアケアなのです。女性のみではなく、抜け毛が気になる男性にもお勧め出

来ます。え？肌が何の関係があるかですって？良いところに気づかれましたね。川村さんの話によると、頭と顔は一つの球と考えてもよく、毛があるか無いかだけで、顔と頭は別々ではないのです。そういうえば、顔にはアルカリ性より弱酸性の化粧水の方がいいと聞いたことありませんか？ここで気をつけたいのは、頭の手入れを正しく行わないと、頭の皮膚の細胞が膨潤し、そのたるみが下へ。すなわち顔や首に落ちてきてシワの原因になるのです。頭の地肌にも良いものは、顔につけても良くないという事になります。逆も同じこと。

川村さんは、ベルジュバンスを時々ご自分の顔に使うこともあるそう。日本では、ベルジュバンスを使った全身美容もある程で、「かぶれやすい方、アトピー性皮膚炎の方も安心してご利用頂けます」との話。私も体験中、気持ち良さのあまりいついっとうウトウト。終了後は、頭スッキリ、ストレスも解消です。気になる仕上

◆ノエビア化粧品の販売代理店になっていきます◆
ERIKKAは、シンガポール初、おなじみのノエビア化粧品の唯一の販売代理店となっています。日本価格の3〜4割安になっていますので、どうぞお試しください。

ヘアスタイルだけを美しく見せても、髪そのものが健康でなければ真の美しさとは言えません。
美しい髪、美しい肌、そして美しい心を、それが「エリカ」のめざすトータル・ビューティー・コンセプトです。



NOEVIR

シンガポール初
ノエビア化粧品コーナー

OPEN

Erika

BEAUTY STUDIO

「エリカ」ビューティー・スタジオ

あけましておめでとうございます。

●ヘアトリートメントコース

ベル・ジュバンスをご存じですか。ベル・ジュバンスは傷んだ髪を段階的に健康な弱酸性の髪にもどす目的で日本で開発されたヘアトリートメント用ローションです。当ビューティースタジオではこのローションを使用したヘアトリートメントコースを実施しております。特にシンガポールの様に常に暑い直射日光にさらされ水分を失った乾いた髪を自然な状態にもどすための最適なヘアトリートメントコースです。(ライセンスホルダーの日本人ヘアコンサルタントが皆様のヘアトリートメントをおこないます。)

●カット、パーマ

当店のスタイリストは日本人よりトレーニングを受けた経験豊かなスタッフです。ご希望のスタイルをご用命ください。

●ノエビア化粧品の店頭販売

この度、シンガポールでは初めて「ノエビア化粧品」の店頭販売をすることになりました。しかも、日本価格の

3〜4割引きと大変お求め易くなっております。理想的な美しさを、「世界中の女性をより美しく」を基本コンセプトに、スキンケアからメイクアップまでトータルラインで追求するノエビア化粧品。どうぞ合わせてお試しください。

*サンプルを用意致しております。どうぞご用命ください。
*NETSカード、各種クレジットカードをご利用頂けます。



ご予約は日本語でどうぞ

☎337 2211

☎337 3322

●営業時間

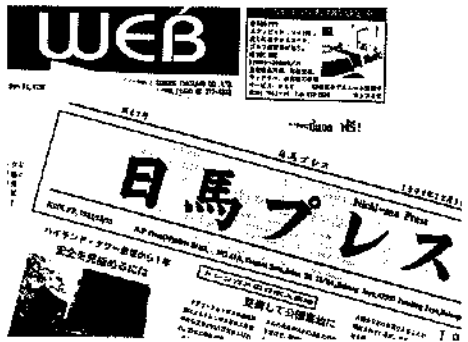
11:00AM~7:30PM(月~金)
11:00AM~7:00PM(土、日、祝日)

ERIKKA BEAUTY STUDIO
177 RIVER VALLEY ROAD #03-24/25
LIANG COURT COMPLEX
SINGAPORE 0617

10% OFF
1995年2月末日まで有効。
*ベルジュバンスは
ご予約が必要です

近隣諸国から SAY HELLO!

マレーシア、インドネシア、タイ…。シンガポールの周辺諸国には、旅行や出張などなにかと行く機会が多いもの。読者の皆さんからのご要望にお応えして、今号からアセアン諸国のニュースをお伝えします。ガイドブックには載っていない素顔のアセアンを知ることができますよ。(ご協力頂くのは、タイ/フリーペーパー「Web」、マレーシア/邦字新聞「日馬プレス」の両誌。いずれも、現地の在留邦人向けの情報誌です)



FROM THAILAND

タイでの上手な宝石の買い方

宝石の値段は、一般の方にはなかなか分かりにくいものです。肉眼では見えない小さなキズのために安かったり、目に見えるキズがあっても非常に高価であったりします。そのすべてを知ることには大変難しいことですが、いくつかの重要なポイントを覚えておけば、後悔のない買い物ができるでしょう。

(タイと日本の宝石の違い)

宝石は日本とタイでお買い得なものがそれぞれ違います。例えば、日本で9800円とが、19800円といった値段で売っている小さいダイヤモンドの入ったプラチナのリング、これをタイで買ったとしても、日本より高くなる場合があります。逆に、ルビーやサファイアを使ったものや複雑な作業が必要なものなどは、たいていの場合タイで買う方が安くなります。同じ価格帯のものでも、タイと日本では著しく違います。

非常に安いものの場合、日本では質の低い宝石を使いますが、タイでは、ルビー、サファイアは中間レベルのもの、ダイヤモンドは二セモノを使うことがよくあります。

(ルビーとサファイア)

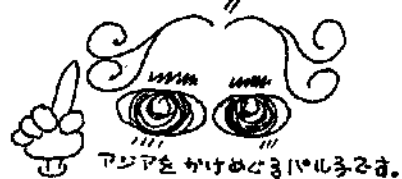
タイで最もお買い得と言え、ルビーとサファイアです。世界の高級ルビー、サファイアのほとんどが、一度タイを通過して行くと言われています。ともに、産地によって大きく値段が変わります。その値段の基準は、その石によって大きく異なるため一般論では語れませんが、皆さんがその石を見て「きれい」と思うものであれば、それはやはり高価なものなのです。

サファイアは、スリランカ、カンボジア、タイ(カンチャナブリー)、オーストラリアの順になります。オーストラリア産のものは日本のディスカウントショップなどでよく見かけますが、宝石と呼べるような美しいものではありません。タイのお店で見かけることはほとんどないようです。スリランカ産のものは、カンボジアやタイ産のものより飛び抜けて高価です。特に、最近産出量が減っているため、この1年間で2倍近く値上がりしました。

ミャンマー・ルビーは一般にキズが多く、1カラット以上のものになるとほとんどが何らかの欠点を持っています。ですから、あまり大きなキズでなければ減点にはなりません。しかしサファイアは、肉眼ではっきり見える色むらやキズは大きな減点になります。

ルビーやサファイアには、スターの出るものがあります。スターの出るものは透明度が低く、キズも多く、格好も悪いものが一般的ですが、価値を決めるのは、スターの位置、強さ、石の色、透明度の順になります。一般には、石の縦にスターが入り、交差点が中心に来るのが好まれます。それ以外のものは、特に日本ではほとんど評価されません。

このWeb(タイ)、日馬プレス(マレーシア)をご覧になりたい方は、希望誌名をご記入の上、一部につき、5ドル分の切手を同封の上、パルティ編集部まで送って下さい。定期購読も可能です。



シンガポールを選ぶ日本人たち

第一回 JACリクルートメント社 コーディネーター 福田直子さん

シンガポールにおいて、増加をたどる日本人人口。今月から始まるこのコーナーでは、自らの意思で、自分のシンガポールを選んで働き、生活する人々をご紹介します。第一回の今月は、シンガポール人男性とご結婚し、仕事を見つけ、シンガポール人の中で生活している福田さんにインタビューしてみました。



国際結婚：簡いはいが、価値観の違う人種同士が家族になる：簡単な事ではないはず。「愛があれば」なんて甘い事だけではないのです。共稼ぎが当たり前のこの国で、福田さんは、仕事を探すため、真先にJACへ相談に行かれたそうです。

特別のキャリアのない福田さんへJACは、「PRを先にとってみては？」とアドバイスした。この国でのエンプロイメント・パス取得の難しさは周知の通り。

PRをもっている就職時に有利だからだ。もちろんPR自体も簡単に取れるものではないが、現地の人と結婚していると比べ比較的ラク。

PR取得後、たまたまタイミンが合って、そのまま登録した会社で働く事になった。

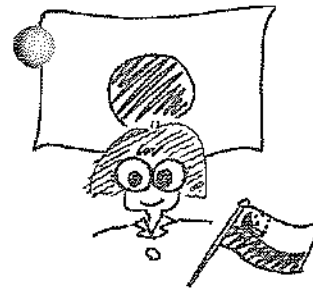
「シンガポールで生活し始め、1年以上経ちましたが、本当にこれでよかったのか正直いってまだ分かりません。他所の国の人と、他所の国で生活する事で、自分が日本人であることを再認識しました。ギャップやプレッシャーのため、自分の中でバランスを崩しそうな時もありますが、現在の

会社が日系企業です。会社の中で日本語を使う機会も多く、おかげでうまくバランスを取っています。仕事に関しては日本での仕事より、今の仕事の方が楽しいとのこと。

同社には、常時30〜40件の日本人への求人があり、週4〜5人の日本人が登録しに来るとか。登録に来る日本人は、同年代(20代後半)の女性が多いため、福田さんは、当時の自分とオーパーラップし、友だちのように親身になって相談を受けるといいます。彼女にとって、人材紹介会社のカウンセラーの仕事は通称「かもしませんね」。

「仕事に充実を感じていません。ヤリガイも大きいです。仕事を通じて友達も出来ました」と本当にイキイキと答えてくれた。

シンガポールで仕事し、生活を希望する日本人はこれから増えると思います。そんな人たちの「良きお姉さん」目指して頑張ってください。



FROM MALAYSIA

高級コンドミニアム倒壊から1年
・・・安全を見極めるには・・・

クアラルンプールのアンパン地区にある高級コンドミニアム「ハイランド・タワー」が大音響とともに突然倒壊したのは、1993年12月11日、午後1時35分のことだった。

日本を始め、フランスやシンガポールからもレスキュー隊が救援に駆けつけたが、48人の命が失われた。この事故で日本人女性の中島静江さん(当時50歳)が救出されたもの、病院で死亡した。

この衝撃的な事故が起きてから1年が経過しようとしている。12月11日の同時刻に、現場で慰霊祭が行われる。しかし、あれだけ騒がれた事故も、責任問題はうやむやになり、人々の記憶から薄れていこうとしている。

政府は、傾斜地などに建設中の高層コンドミニアムなどの建設を一時中断させ、設計や基礎工事などの見直しを命じた。表向きは工事は止まっているように見えても、実際には工事は続けられていた。豪雨の際、基礎部分の土砂が流出しているのを見た人も多い。

日本人の多くが居住する地域でも、見るからに

危険なコンドミニアムで、行政やマスコミの監視をもとめず工事が続けられていた。「いつ倒れても不思議はない」「前を通るのが怖い」と、いつも話題にのぼるコンドミニアムもある。

日系の開発・建築・基礎工事関係者から聞いた「安全性の高い(100%安全ということではない)」高層ビルの特徴は、次の通りである。

周囲の開発が終わっている地域にある。

●5階建以上の高層ビル(中・低層の建物には本製のパイルを打ち込んである場合が多い)

●最近10年以内に建てられたビル(大口径のコンクリート・パイルが打ち込んである)。

●傾斜地であっても、斜面を保護する樹木やコンクリート壁が整備されている。

ハイランド・タワーの倒壊事故のような地滑りが発生する前には、法面(のりめん)にクラック(ひび割れ)ができていたり、崩壊箇所ができていたり、土砂が流れたりするなどの前兆がある。また、建物が突然崩壊する場合にも、建物の下の階の柱や梁に大きなクラックが入る。ただし、壁面に小さなクラックができるのは問題ない。

「外国では、安全は自分でつかむもの」という意識を忘れてはならない。

1973年設立 (A-1143-03)

LONDON・TOKYO・OSAKA・SINGAPORE・KUALA LUMPUR

JAC

日系企業のビジネスコーディネーター

JACビジネスセンター

通訳サービス

一般通訳、技術通訳、セミナー通訳、記者会見等

コンベンション・サービス

国際会議、展示会、セミナーのコーディネート等

お問い合わせは日本語でどうぞ。山根、末次、落合、福田

TEL: 224-6864 FAX: 224-9473

翻訳サービス

ビジネスレター、技術マニュアル、契約書等

市場調査/人材派遣

市場分析、消費者動向調査等/日本語秘書派遣等

138 Robinson Road #14-10 Hong Leong Centre.(S) 0106

車はドライバーの愛情で走ります。

毎日が真夏のシンガポールにおいては、車の傷みは想像以上のものです。自動車の性能は著しく進歩していますが、機械である以上 **故障・機能の低下・摩耗** を避ける事は出来ません。それだけに、**定期的な点検** 又は **整備** を行ない **故障** や **トラブル** を未然に防ぎたいものです。

<今月のポイント>

エアコンのスイッチは、常時入れっ放しではなく
1、エンジンをかけた後 → ON
2、エンジンを切る前 → OFF
して、エンジンに負担をかけないように心掛けましょう。

メンテナンスから売買まで



JAST AUTO
NETWORK SERVICE

TEL : 273-8073 FAX : 273-0979
担当: いきしま/エディ

205 HENDERSON ROAD #03-02A
Henderson Industrial Park Singapore 0315



★車のお勉強タイム★

シンガポール大学日本語研究学
科2年の学生の日本語会話練習の
ため、話相手になつていただく日
本からの留学生の方、駐在員の
家族の方を探しています。2月第
2週目あたり1回、1時間から
1時間半くらい4、5人の学生の
お相手をお願いします。何の準備
もしらぬお気軽なおしゃべりで結
構です。

探しています

ご協力いただける方は左記に連
絡下さい。

日本語研究科
2年総合演習班
山口 77655774
井出 24165800



**パーティ
DE
じゃらん²**

☆パーソナル・ヴォイス☆

無料伝言板

個人的な情報(結婚のお知らせ、情報提供、思ったことなど)、各種サークルのメンバー募集、リサイクル情報、etc... その他何でもお寄せ下さい。出来るかぎり全~部無料で載つけちゃいます!

尚、営利を目的とする内容(生徒募集、お店PR等)及び求人広告は、有料となります。

編集部より

編集部へバックナンバーの希望者が増えていきます。バックナンバー希望の方は、大変申しわけありませんが1冊につき、1ドル分の切手を同封の上、〇〇号希望と明記の上、ご郵送下さい。



編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、恐縮ながらパルティでは、

FAXと郵送のみ

の対応をさせていただいています。ご了承下さい。

お部屋貸します

お部屋貸します。MRT迄徒歩6分。女性希望。お掃除と洗濯はアマさんがお世話します(オプション)。詳細はお電話で。

\$430/月
竹中



タンビネス駅すぐ。シヨッパンセンター、マーケット、映画館、プールなど近くに揃っています。女性希望。
ディナーのアレンジも可。
クリスティーナ

(O) 3210541
(H) 7810376

教えます

美しい中国語(北京語、マンダリン)教えます。当方、日本人を教えた経験の豊かな中国人です。

Heri 5612372

1か月に赴任するご決まる前に娘のためにストックしておいた80から100までの秋、冬用のかわいい服がたくさんあります。もちろん全部新品。

M 7778066

オメデトウ

森山さん、春代さんーもうすべパパ&ママですーねー！
めんこい子を産んで下さい。
住所不定無職の歩より



売ります

オリエンタルホテル
2泊、朝食付き\$450
Hihi

PG 7332125

お知らせ

横浜国大シンガポール会よりのお知らせ。
1月中旬以降、新年パーティを企画しておりますので、当地在住の卒業生の方、是非ご連絡下さい。国大に留学されたシンガポールの方も参加されています。

山田
会社連絡先
22003358

買います!

もうすぐ赤ちゃんが産まれます。ベビーカー等、どなたか譲って下さる方、連絡下さい。

M K 7845342
(夜 自宅)

マルチメディアお譲り下さい。

50992634
(夜9時以降)

求人情報!

日本人助産婦/看護婦、マタニティ教室の先生募集

もうすぐパパ・ママになる日本人夫婦に指導を行なう仕事です(午前または午後のクラス)。就業前の研修は英語で行いますので、研修中英語で意思疎通ができる方を希望します。

詳細は TEL:4698726 (English Only)

日本をはじめ、各国の航空券を取り扱っています



只今、YUSENで全日空日本往復チケット(ビジネス、スーパーYクラス)をお買い求めの方に先着100名様に、日本で大人気マリンジャンボ腕時計をプレゼントしています。

担当/谷、田村まで TEL:732-1511

